

# HERA ALEXAN BENITEZ

Labinglimang taon nang edukador si Hera Alexan Benitez. Siya ay mountaineer, bibliophile, at may interes sa sining tulad ng musika, biswal, at fotografiya. Itinuturing niya ang kaniyang sarili bilang jack of all trades. Kasalukuyan siyang guro sa University of Santo Tomas – Senior High School. Nagtapos siya ng batsilyer na digri sa pagtuturo ng wika at panitikan sa University of Eastern Philippines at ginawaran ng cum laude at best thesis sa nasabing pamantasan. Kasalukuyan siyang kumukuha ng Doktorado sa Pilosopiya sa Panitikan ng Pilipinas sa Unibersidad ng Pilipinas – Diliman. Ang kaniyang mga interes sa pananaliksik ay cultural studies, prekolonyal na panitikan sa Pilipinas, pagsasaling pampanitikan, kulturang popular, araling pangkasarian, at sosyolingguwistika.

*PAGIGIN BUG-OS: MANGA DAGLI  
ni Mark Anthony S. Salvador  
salin sa Ninorte-Samarnon ni Hera Alexan Benitez*

## KALAG

Tuig 2010 san mabasa ni Robi an *House of Memory* ni Resil Mojares, an nahitanom sa kaniya huna-huna an ginsusugad hiunong san mga kalag. Sa “What Healing Means,” sugad ni Mojares, may pagtuo na an manga Pilipino na sa pagkatureg nabulag an kalag, ngan naglalalag. Sanglit hinay la an pagpukaw sa nakaturog, para mahimtag an pagbalik san kalag. An tawo na may maluya na kalag, magigin maluya kontra san sakit. Sa “A Surplus Soul” man, may ginsusugad nga may pagtuo an manga Bagobo ngan iba pa na grupo-ethnolinggwistiko na duwa an kalag san tawo. An wa-la na kalag nabulag sa lawas, naglalalag, ngan an manga gin-aagian sa paglalalag an nagigin inop san tawo. An tuo nga kalag mao an kaupod sa lawas. Diri sini ginbabayaan an lawas. Ini an nagigin dagaw san tawo.

Diri la naitanom sa huna-huna ni Robi an ginsusugad sa libro, nag-abre pa ini sa kaniya san panibag-o na kalibutan. Naruyagan niya an pagbibinasa san manga libro ngan pag-inimod san mga sine mahitungod san manga kalag.

San tuig 2012 nakila niya si Shiela. San magin mag-uyab sira san 2013, ginpabasa niya an libro ni Mojares. Pero waray manla niya katunga an libro. Tuig 2014, naglarang sira na magtig-ob nala sa apartment na ginpiplitehan niya sa Quezon Avenue.

Call Center agent si Shiela, ngan teller san bangko si Robi. Pagnalarga si Robi ginpupukaw niya an kaniya uyab. Mahinay na pagpukaw, para makauli an kalag niya. San-o siya lalarga masarit siya sa kaniya uyab, ngan magbibilin sin harok sa bayhon.

Tu-lo katuig na yana, pero diri pa liwat klaro kan Robi kun nano nawara an gana san kanira relasyon, kun nano na nag-ag-sob na diri na ginpupukaw an kada tagsa para magsarit paglarga, tubtob sa-yo kaaga ginpukaw nala siya ni Shiela, nga nagsugad karurag na niya maki-bulag. Naka-andam na an kaniya manga butang.

Kagab-i, gin-inop utro niya an sadto na uyab niya. Mabug-at an kaniya dughan sa kaniya pagbuhat. Naipakiana niya utro sa kaniya kalugaringon-Diin ba siya namimingaw sa tawo o sa relasyon?

Tulo katuig na. Pero mala diri pa nakakauli an kaniya kalag.